

Ipan ojpa amatlajkuiloli tlen okijkuilo in tiotlatitlanili Pedro

¹ Ne, niSimón Pedro, niitekipano iva niitiotlatitlanil in Jesucristo. Nimechtlajkuililia imejvah, tlen ika itlakamelajkayo in toTemakixti Jesucristo, tlen toDios, imejvah yonkajsikeh se tlaneltokalistli tlen wei kijtosneki kemi tlen tejvah tikpiaah.

² Dios ma imechmaka miek iknomachilistli iva yolvevilistli por yen ixtlamatilistli tlen inkipiaah de toYejwatzi Dios iva de toTeko Jesús.

Ma se nemi kemi toYejwatzi kineki

³ In toYejwatzi, ika ivelitilis, otechmakak nochi tlamantli para tiyolitoskeh iva para ma tine-mikah kemi Ye kineki. Ijkó okichi ijkuak otechixmatilti in Jesucristo, tlen otechnotzki por yen kualtzi imavissotlanex iva itlakamelajkayo.

⁴ Iva ijko toYejwatzi techinmakas nochtin tlamantih tlen Ye otechkakiti, tlen sa tlawel wejweih iva kipiaah miek inpati. Para ika ma veli ma tikcholilikah in tlajtlakoli tlen kijtlakova nin tlaltikpaktli ika fiero yolilevilistli iva ijko ma tiekah iva ma tikchivakah itech tonemilis kemi Ye.

⁵ Por eso, moneki ximochikavakah para xikajxilitikah inmotlaneltokalis yeknemilistli. Iva yejón yeknemilistli, xikajxilitikah ixtlamatilistli de toYejwatzi.

⁶ Iva yejón ixtlamatlistli, xikajxitilikah velitlistli tlen ika inmotlakavaltiskeh. Iva yejón velitlistli tlen ika inmotlakavaltiskeh, xikajxitilikah tlaxikolistli. Iva yejón tlaxikolistli, xikajxitilikah motemaktilistli inavak toYejwatzi.

⁷ Iva yejón motemaktilistli inavak toYejwatzi, xikajxitilikah moyekvikalistli innavak inmoknivah. Iva yejón moyekvikalistli innavak inmoknivah, xikajxitilikah tlasojtlalistli.

⁸ Tla imejvah inkichivaskeh nochi yejón tlamantli iva inmochikavaskeh de inkichivaskeh okachi, inmonemilis amo yetos kemi oyeskia amitla itekiv, iva amo yetos san nenka onkixmatkeh in toTeko Jesucristo.

⁹ Pero tlen amo kinpia yejonmeh tlamantih, kajki kemi oyeskia amo tlachia o noso amo yektlachia, iva yokilka ke toYejwatzi yokichipa de itlajtlakol tlen achto okichi.

¹⁰ Por eso, noknivah, ximochikavakah de kualixinemikah para ma motta nik yi neli in toYejwatzi omechnotzki iva omechpejpenki. Tla imejvah ijkó inkichivaskeh, amo kema invetziskeh.

¹¹ Iva ijkó ika miek pakilistli imechtlatlapoliskeh kan tlanavatia para semijkak in toTeko tlen toTemakixti Jesucristo.

¹² Por eso, amo nikavas de nimechilnamiktijos nochi nin tlamantli, maski imejvah yinkimatih iva yinmoyekketokeh itech melajkayotl tlen omechmachtijkeh.

¹³ Pero mientras ne ok nonka, nikitta kualimoneki nimechilnamiktijos nochi yejón tlamantli para amo xikilkavakah.

¹⁴ In toTeko Jesucristo yonechmatilti ke ayakmo wejkavas para niixpolivis.

¹⁵ Pero nikchivas asta kan nivelis para ke satepa de ijkuak yonixpolivik, imejvah nochipa xikilnamiktokah nochi tlen yonimechilvi.

Tlen okittakeh iweitilis in Cristo

¹⁶ Ijkuak otimechmatiltijkeh de ivelitilis iva de valmuikas oksejpa in toTeko Jesucristo, amo otimechilvijkeh itla kuento tlen san se kient-laliah, sino ke toneviah ika toixtololovah otikit-takeh iweitilis.

¹⁷ Otikittakeh ijkuak toTajtzin Dios okimakak tetlakitalistli iva mavissotlanextli, iva de kan mavissotlanextli omokakki nin tlajtoli: “Nin yen noKone tlen sa tlawel niktlasojtla, iva tlen nikpia pakilistli inavak.”

¹⁸ Tejvah otikakkeh yejón tlajtoli tlen ovala de ilvikak, ijkuak Iva otikatkah ipan neká tlatichivaltepetl.

¹⁹ Ika nochi yejón, axka okachi kuali tikyek-matih ke tlen okijtojkeh in tiotenejmachtijkeh yi neli. Moneki kuali xikkakikah imejvah iva xikpi-akah kemi se tlavili tlen tlaviah kan tlayova. Ijkó xikpixtokah asta ma tlanesi iva in kualkan sitlali ma kisaki para imechtlavilis itech inmoyolo.

²⁰ Pero kuali xikmatikah ke tlen okijtojkeh in tiotenejmachtijkeh, tlen kajki itech Tiotlajkuiloli, amika velis kijtos kajsikamatis san kemi ye kimoyejyekolis.

²¹ Porke in tiotenejmachtijkeh amo okijtojkeh itla tlen san yejvah okinekeh, sino yejvah otlajtojkeh de toYejwatzi ika itlayanakanalis in Tioijy-otzintli.

2

Tlamachtijkeh tekajkayajkeh (Jud. 4-13)

¹ Yi wejkika noiiki okatkah sekimeh tiotene-jmachtijkeh tekajkayajkeh intzala in gentejtih de Israel, iva axka noiiki yeskeh tlamachtijkeh tekajkayajkeh ompa inmovah. Yevvah ichtaka kikalakiskeh intlamachtil tlen amo neli tlen ika mopoloskeh in gentejtih, iva asta amo kinekiskeh kiseliskeh in toTeko tlen okinko. Nochi yejón san ika kimotemoliah inpan ma valajtivetzi tlaix-pololistli.

² Iva miekeh no ijkó kichivaskeh fiero kemi yejonmeh tlamachtijkeh tekajkayajkeh. Iva por yevvah intlajtlakol, in gentejtih tlajtoskeh fiero de yen ojtli tlen yi neli melajka.

³ Yejonmeh tlamachtijkeh tekajkayajkeh tlaixnekiskeh ika tomi, imechkixtiliskeh inmotomi ika intlamachtil tlen amo neli. Pero desde yi wejkika toYejwatzi yokijto nik kintlajyoviltis, iva amo choloskeh de yejón tlajyovilstli.

⁴ In toYejwatzi amo okintlapojpolvi in il-vikaktlatitlaniltih tlen otlajtlakolchijkeh, sino okoninkajkah kan miktla iva okintzakki ijtik tlay-ovalotl, asta ma ajsi neká tonali ijkuak toYejwatzi kintlajtlanilis kuenta para kintlajtlakoltis.

⁵ Iva toYejwatzi noiiki amo okintlapojpolvi in tlaltikpaktlakah tlen fiero inyelis tlen yi wejkika okatkah, sino okintitlanili se tetzakiavitl tlen ika okinmixpolo. In toYejwatzi okimakixti san yen Noé iva oksekimeh ok chikomeh, porke Noé otetlapovi nik moneki se nemis kemi toYejwatzi

kineki. ⁶ In toYejwatzi noijki okintlajyovilti tlen ochantiah kan ciudad de Sodoma iva Gomorra, okinmixpolo ika tlitl iva omoka sa tlikonextli, para ijko ma kinnejmachi tlán velis kinpanolos tlen fiero inyelis.

⁷ Pero toYejwatzi okipalevi in Lot tlen okatka tlakamela. Lot sa tlawel omotekipachovaya por nochi in pitzoyotl tlen okichivayah nekateh gentejtih tlen fiero inyelis.

⁸ Lot tlen okatka tlakamela, ompa invah ochantia, iva omoyolkokovaya miek por nochi in pitzoyotl tlen okittaya iva okikakia momostla.

⁹ Yejón techititia ke toYejwatzi kimati kenik kinpalevis de itech ovijkayotl tlen motemaktiah inavak, pero kinkajtok tlen kichivah tlen amo kuali para tlajyoviskeh itech neká tonali ijkuak Ye kijos akin tlajtlakole iva akin amo.

¹⁰ In toYejwatzi kintlajyoviltis okachi tlen nemih ika intlaltikpaktlanekilis, tlen ika inmilevilis fiero kichijtinemi tlen pitzotik, iva amo kitlakitah itlanavatijkayo in toTeko. Amo ixmavkemeh iva moweinekih, iva amo kimakasih tlajtovah fiero de yen ikajmeh tlen kipiah velitilistli tlen kateh itech ilvikak.

¹¹ Pero nion ilvikaktlatitlaniltih, maski okachi kipiah chikavalistli iva velitilistli, amo mixeviah kinmilviah itla fiero para kintlajtlakoltiah nekateh ikajmeh ixpan toTeko.

¹² Yejonmeh tlamachtijkeh tekajkayajkeh kateh kemi yolkameh: amo tlayejyekolejkeh, san kimatih yolitokeh, iva nesih san para kinkitzkiskeh iva kinmiktiskeh. Tlajtovah fiero de tlamantih

tlen amo kajsikamatih, pero mikiskeh iwal kemi yolkameh,

¹³ tlajyoviskeh porke yejvah okintlajyoviltijkeh oksekimeh. Yejvah kinpaktia motemaktiskeh itech inyolilevilis pitzotik maski tlajka. Yejvah kateh kemi oyeskia sokitl tlen san imechpijpina-tiah ijkuak tlakuah inmovah itech inmoilviv iva mopakilismakah itech intlakajkayavalis.

¹⁴ Ijkuak kittah se sivatl peva kixileviah kemi para ivan kochiskeh. Amo kema ixvih de tlajtlakolchivah. Kinyayakanah itech tlajtlakoli tlen amo chikavakeh itech intlaneltokalis. Sa tekittl yokimomachtijkeh kenik velis kipiaskheh tlen yejvah kinekih. Iva por nochi tlen amo kuali tlen kichivah, toYejwatzi kintlajyoviltis.

¹⁵ Okikajkeh in ojtli tlen melavak iva yomopolojkeh. Kichivah ijkó kemi okichi in tiotenejmachtia Balaam itelpoch in Beor, tlen okivelitaya ma kitlaxtlavikah por okichivaya tlen amo kuali.

¹⁶ Pero se burra okajvak in Balaam por okichivaya tlen amo kuali. Otlajto kemi se tlaltikpaktlakatl, iva amo okikavili ok ma kichijto yejón tontojyotl.

¹⁷ Yejonmeh tlamachtijkeh tekajkayajkeh kateh kemi ameyaltih tlen yovakeh, iva kemi mixtli ijkuak kivika in tetzaejekatl. Pero toYejwatzi kintlajyoviltis iva kintlalis para semijkak kan sa tlawel tlayova.

¹⁸ Yejvah kualtzi nik tlapovah para ma kintempovakah in gentejtih, maski amitla ipati tlen kijtovah. Ika pitzoyelistli iva ika ilevilistli tlen

amo kuali kinyayakanah tlen sa para ver kistivih de itech nemilistli tlen tekajkaya.

¹⁹ Kinmilviah ayakmo ilpitoskeh, pero nion yejvah mismo amo veli mototomah de itech tlen amo kuali tlen kichivah tlen ika moixpoloskeh. Porke tlen amo veli kikava in tlajtlakoli, kijtosneki kichijtok iteko in tlajtlakoli.

²⁰ Pero tlen yokixmatkeh in toTeko tlen toTemakixti Jesucristo, iva yokicholilijkeh in tlajtlakoli tlen onka itech nin tlaltikpaktli, iva oksé welta moolpiah iva kimokaviliah ma kinnavati yejón tlajtlakoli, satepa okachi ijtlakavih ken achto.

²¹ Okachi kuali amo okixmatiskiah in ojtli tlen melavak, ke yokixmatkeh iva satepa kikavah in chipavak tlanavatili tlen yejvah okiselijkeh.

²² Pero itech yejvah yi neli mochiva kemi tlen kijtova in tlajtoli: “In itzkuintli oksemi kikua itlakuapil, iva in pitzotl tlen yikin okaltijkeh oksejpa moakuitlanelova.”

3

Jesús vitz oksemi

¹ Notlasojkaiknivah, yi ojpa nimechtlajkuililia. Iva itech yejonmeh omeh noamatlajkuilolvah ika nikneki nimechylchikavas para kuali xitlayejyekokah.

² Nikneki xikilnamikikah tlen yi wejkavitl okijtojkeh in tiotenejmachtijkeh. Iva noijki xikilnamikikah itlanavatil in toTeko, tlen toTemakixti, tlen tiotlatitlaniltih omechmachtijkeh.

³ Pero moneki kuali xikmatikah ke itech sa ik tlami tonaltih yeskeh gentejtih tlen nemiskeh ika inmilevilis amo kuali. San wetzkaskeh

⁴ iva tlajtlaniskeh: “¿Tos kan omoka tlen Cristo okitekakiti ke vitz oksemi? Yoixpolikeh tokojkolvah, iva nochi kiséguirova iwal desde ijkuak omochi in tlaltikpaktli.”

⁵ Yejvah ik kitlaliah kinekih kilkavaskeh ke yi wejkika ika itlajtoli in toYejwatzi okichi in ilvikak, iva in tlaltikpaktli okikixti de itech atl, iva in tlaltikpaktli kajki por yen atl.

⁶ Noijki, in toYejwatzi okinejneki in atl para okixpolo in tlaltikpaktli ijkuak oapachivik ika se tetzakiavitl.

⁷ Pero in ilvikak ivan tlaltikpaktli tlen axka kateh, yi kateh para tlatlaskeh ika tlitl ika mismo yen tlajtoli de toYejwatzi. Yejón tlitl kintlatis itech neká tonali ijkuak toYejwatzi kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, iva kinmixpolos nochtin tlen kichivah tlen amo kuali.

⁸ Notlasojkaiknivah, amo xikilkavakah ke para toTeko, se tonali kemi oyeskia se mil xivitl, iva se mil xivitl kemi oyeskia se tonali.

⁹ In toTeko amo wejkava para kichiva tlen kijtova kichivas, kemi sekimeh kiyejyekovah ke wejkava, sino Ye sa tlawel imechxikolijtok, porke amo kineki ikka ma mopolo, sino yej ma moyolkuapakah nochtin.

¹⁰ Pero ijkuak valmuikas in toTeko, valmuikas ijko kemi ijkuak se ichtekki valajtikisa amika inejmachpa. Ijkuako in ilvikaktli popolivis ika se tlatikuinilistli chikavak iva temavti, iva nochi

tlen onka itech tlajtlamis ika tlitl. In tlaltikpaktli iva nochi tlen itech onka, tlatlas nochi.

¹¹ Iva tla ijkó nik popolivis nochi tlamantli, tonses imejvah moneki inchipavkanemiskeh iva inmotemaktiskeh inavak toYejwatzi kemi Ye ki-monekiltia.

¹² Sa xikchixtokah ma ejko in neká wei tonali ijkuak toYejwatzi valmuikas para kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, iva xikchivakah tlen kuali asta kan invelih para yejón tonali totoka ma ejkotivetzi. Itech neká tonali in ilvikak tlajtlamis ika tlitl iva nochi tlen onka itech ilvikak patis ika totonik.

¹³ Pero tejavah tikchiah tlen toYejwatzi yotechkakiti, se yankuik ilvikak iva se yankuik tlaltikpaktli, kan onka nochi tlen tlakamelajkayotl.

¹⁴ Por eso, notlasojkaiknivah, mientras inkichiah ma panolo yejón tlamantli, ximochikavakah para ijkuak Ye imechajsiki amitla tlajtlakoli ma imechajxili iva nion itla tlamantli fiero, iva ijkó xiekah ika yolsevilistli ivan Ye.

¹⁵ Xikmomakakah kuenta ke toTeko ok techchia ika yolik porke kineki ke oksekimeh noijki ma momakixtikah. In totetlasojkaikni Pablo noijki yomechtlajkuilili de nin tlamantli, ika tlamatilistli tlen toYejwatzi okimakak.

¹⁶ Itech nochtin iamatlajkuilolvah yomechtlapovi de yejón tlamantli, iva seki tlamantli tlen kijtova ovijtitok para se kajsikamatis, iva sekimeh tlen amo kiyekmatih iva tlen amo yektlaneltokah kipatlah tlen okijto in Pablo, iva noijki

kipatlah tlen kijtova in okseki Tiotlajkuiloli, iva por eso toYejwatzi kintlajyoviltis.

¹⁷ Por eso, notlasojkaiknivah, komo yinkimatih nochi yejón tlamantli, ximotlachilikah, amo san kichiva imechtlaneltokitiskeh ika intlakajkayavalis nekateh tlen amo kuali inyelis iva inkikavaskeh de inmoyekketoskeh itech inmotlaneltokalis.

¹⁸ Okachi kuali, ximoskaltikah itech iiknomachilis iva itech iixtlamatilis in toTeko, tlen toTemakixti Jesucristo. Ma kiseli weijkachivalistli axka iva para semijkak. Ijkó ma yeto.

Itlajtol Totajtzin Dios
Nahuatl, Sierra Negra: Itlajtol Totajtzin Dios New
Testament
El Nuevo Testamento en el náhuatl de la Sierra
Negra de Puebla

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 17 May 2025 from source
files dated 17 May 2025

aeb73bc0-40ce-55ad-9eac-6f44f76aa373